

TESTI LEGISLATIVI

Entro 2025 -- Aggiornamento OBBLIGATORIO e **IMPORTANTE**

(Questa operazione necessita di meno di 10 minuti)

Aggiornamento urgente dei testi legali

Per il vostro club, aggiornare i testi standard

Solo un amministratore di club può effettuare questa operazione

Cliccare qui



The screenshot shows the Manage2Sail application interface. The header is dark blue with a logo on the left and navigation links on the right: 'Profil du club', 'Peter Schmidle', and 'Help'. Below the header is a search bar with '2024' selected in a dropdown, a search input field containing 'Recherche', and a checkbox for 'Afficher aussi les manifestations terminées'. A button labeled 'Nouvelle manifestation' is located below the search bar. The main content area displays a table of sailing events.

Manifestation	De ^	Au	Statut
Invernale del Ceresio (10.03.) & CSP 420 (09./10.3.)	09/03/2024	10/03/2024	Terminé
CSP Optimist	16/03/2024	17/03/2024	Terminé
Allenamento regata: Partenze, regole e strategia di partenza	30/03/2024	30/03/2024	Annulé
blu26 Cup / Regata di Primavera	13/04/2024	14/04/2024	Terminé

I testi legali devono essere aggiornati

I tre campi a fianco devono essere aggiornati con un “Copia - Incolla” nei campi corrispondenti.

The screenshot shows a user profile form for 'Circolo Velico Lago di Lugano'. The form is divided into several sections: 'Informations de base', 'Adresse', 'Contact', and 'Manifestations apparentées'. The 'Informations de base' section includes fields for 'Nom' (Circolo Velico Lago di Lugano), 'Pays' (Switzerland), 'Default Event Timezone' (UTC+01:00 Amsterdam, E), 'Nom raccourci' (CVLL), and a 'Logo' field with a red pennant icon. The 'Adresse' section includes 'Nom du lieu', 'Rue / numéro de domicile', 'Ville / Code postal', and 'Pays'. The 'Contact' section includes 'e-mail', 'Registrations Email', 'Site web', 'Téléphone', and 'Telefax'. The 'Manifestations apparentées' section contains three text areas: 'Limitation de la responsabilité (affichage web)', 'Décharge de responsabilité (document à imprimer et signer par le concurrent)', and 'Privacy info for Sailors'. Three red arrows point from the right side of the form to these three text areas, with labels: 'Limitation of liability', 'Disclaimer', and 'Privacy information'.

Copiare e incollare i testi legali nel campo LIMITATION OF LIABILITY

(LIMITATION DE RESPONSABILITE --- HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG --- LIMITAZIONE DELLA RESPONSABILITÀ)

Copiate il testo dal riquadro sottostante, comprese le righe con =====

=====

CONTINUANDO CON LA TUA ISCRIZIONE, CONFERMI DI ACCETTARE I TERMINI E LE CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE SEGUENTI

Per i concorrenti di età inferiore ai 18 anni, vedere il punto 6.

=====

Il Club rispetta la legge svizzera sulla protezione dei dati (LPD RS 235.1), che attualmente è il più possibile allineata al regolamento europeo «Global Data Protection Regulation» (GDPR). Manage2Sail è soggetto al regolamento europeo GDPR (vedi INFORMAZIONI SUL TRATTAMENTO DEI DATI).

ATTENZIONE:

I dati che consentono l'identificazione delle persone (nome, cognome, indirizzo, numero di telefono, indirizzo e-mail) e tutte le informazioni richieste al momento dell'iscrizione vengono utilizzati dall'AO esclusivamente per contattarvi in relazione all'evento a cui vi state iscrivendo.

=====

1) Regole

- 1.1) Le "regole" come definite nel Regolamento di regata di World Sailing, edizione 2025-2028.
- 1.2) In caso di annullamento dell'evento, riceverai un'e-mail di conferma dell'annullamento e la quota di iscrizione ti verrà restituita come indicato al punto 5.1.

2) Diritti di immagine - Diritti di utilizzo di nomi e immagini

- 2.1) Il concorrente concede automaticamente, senza compenso alcuno, all'autorità organizzatrice, ai fornitori di servizi e ai partner dell'evento il diritto permanente di produrre, utilizzare e pubblicare, a loro discrezione, in tutte le trasmissioni relative all'evento, qualsiasi nome e immagine di sé stesso o della propria barca, realizzati durante il periodo della regata a cui sta prendendo parte.

3) Scarico delle responsabilità – Accettazione dei rischi

- 3.1) La responsabilità della decisione di un concorrente di partecipare ad una prova o di continuare a rimanere in regata è solo sua (regola 3 del RRS, Decisione di regata). Di conseguenza, accettando di partecipare alla regata o di rimanere in regata, il concorrente esonera l'autorità organizzatrice da ogni responsabilità in caso di danni materiali e/o lesioni personali.
- 3.2) L'autorità organizzatrice declina ogni e qualsiasi responsabilità per danni materiali, lesioni o morte, in relazione all'evento, prima, durante o dopo l'evento.

4) Assicurazione

- 4.1) Ogni barca che partecipa all'evento dovrà essere coperta da un'assicurazione di responsabilità civile verso terzi per un importo minimo di CHF 2.000.000.- per sinistro (o equivalente in altre valute) inclusi i rischi per le competizioni sportive.

5) Pagamento

- 5.1) In caso di pagamento con carta di credito o con mezzi elettronici, qualsiasi rimborso verrà effettuato esclusivamente sul conto della carta di credito o col metodo di pagamento utilizzato.
- 5.2) In caso di pagamento tramite bonifico bancario, la quota di iscrizione dovrà essere accreditata ENTRO 5 GIORNI prima dell'inizio dell'evento. La prova del pagamento dovrà essere mostrata alla segreteria della regata al momento della conferma di partecipazione. L'eventuale rimborso verrà effettuato esclusivamente sul conto bancario utilizzato per il pagamento.
- 5.3) Con un supplemento di CHF 50.- per spese amministrative, il club organizzatore può accettare pagamenti presso la segreteria della regata il giorno della conferma di iscrizione.

6) Partecipanti minorenni

- 6.1) Per i concorrenti minorenni, il rappresentante legale del concorrente dovrà stampare e firmare il documento "Consenso dei genitori". Questo documento deve essere scaricato al momento dell'iscrizione o mostrato dal concorrente alla segreteria della regata al momento della conferma della propria iscrizione.

=====

AL TERMINE DELLA TUA ISCRIZIONE RICEVERAI UNA E-MAIL DI CONFERMA DELLA TUA PARTECIPAZIONE E DELL'ACCETTAZIONE DEL REGOLAMENTO SOPRA DESCRITTO.

=====

Copiare e incollare i testi legali nel campo DISCLAIMER

(DÉCLARATION DE NON-RESPONSABILITÉ – HAFTUNGSAUSSCHLUSS -- SCARICO DELLA RESPONSABILITÀ)

Copiate il testo dal riquadro sottostante, comprese le righe con =====

Con la presente confermo di aver letto e compreso le condizioni di partecipazione e mi impegno ad accettare senza restrizioni le seguenti condizioni:

=====

Il Club rispetta la legge svizzera sulla protezione dei dati (LPD RS 235.1), che attualmente è il più possibile allineata al regolamento europeo «Global Data Protection Regulation» (GDPR). Manage2Sail è soggetto al regolamento europeo GDPR (vedi INFORMAZIONI SUL TRATTAMENTO DEI DATI).

ATTENZIONE:

I dati che consentono l'identificazione delle persone (nome, cognome, indirizzo, numero di telefono, indirizzo e-mail) e tutte le informazioni richieste al momento dell'iscrizione vengono utilizzati dall'AO esclusivamente per contattarvi in relazione all'evento a cui vi state iscrivendo.

=====

1) Regole

--> 1.1) Accetto di essere vincolato dalle "Regole" come definite nel Regolamento di Regata di World Sailing, edizione 2025-2028.

--> 1.2) In caso di annullamento dell'evento, sono consapevole che riceverò un'e-mail di conferma dell'annullamento e che la quota di iscrizione verrà rimborsata ai sensi dell'art 5.1.

2) Consenso dei media - Diritti di utilizzo di nomi e immagini

--> 2.1) Concedo automaticamente all'ente organizzatore, ai fornitori di servizi e ai partner dell'evento, senza compenso di alcun tipo, il diritto permanente di produrre, utilizzare e pubblicare, a loro discrezione, in tutte le trasmissioni relative all'evento, qualsiasi nome, immagine mio o della mia barca, realizzato durante il periodo della competizione alla quale sto partecipando.

3) Esonero di responsabilità - Accettazione dei rischi

--> 3.1) La decisione di prendere parte ad una prova o continuare la regata è di mia esclusiva responsabilità (regola 3 del RRS, Decisione di regata). Di conseguenza, accettando di partecipare alla prova o di restare in regata, sollevo l'ente organizzatore da ogni responsabilità in caso di danni materiali e/o lesioni personali.

--> 3.2) Ho preso atto che l'autorità organizzatrice non si assume alcuna responsabilità in caso di danni materiali, lesioni o morte, nel contesto della regata, sia prima, durante o dopo la regata

4) Assicurazione

--> 4.1) Confermo che la mia barca è coperta da un'assicurazione di responsabilità civile per un importo minimo di CHF 2.000.000.- (o l'equivalente in altre valute) per sinistro inclusi i rischi per le competizioni sportive

5) Pagamento - Ho letto e accettato i termini di pagamento di seguito riportati:

--> 5.1) In caso di pagamento mediante carta di credito o mezzi elettronici, l'eventuale rimborso sarà effettuato esclusivamente sul conto della carta di credito o mezzo elettronico utilizzato per il pagamento.

--> 5.2) In caso di pagamento tramite bonifico bancario, la quota di iscrizione verrà accreditata ENTRO 5 giorni prima dell'inizio della manifestazione. Presenterò LA PROVA DI PAGAMENTO alla segreteria della regata al momento della conferma di partecipazione. L'eventuale rimborso verrà effettuato esclusivamente sul conto bancario utilizzato per il pagamento.

--> 5.3) Prendo atto che previo sovrapprezzo di CHF 50.- per spese amministrative, il club organizzatore potrà accettare pagamenti alla segreteria della regata il giorno della conferma dell'iscrizione.

6) Minori

--> 6.1) Ho preso atto che per i concorrenti minorenni di età inferiore ai 18 anni il legale rappresentante del concorrente dovrà stampare e firmare il documento "Consenso dei genitori". Tale documento dovrà essere scaricato in fase di iscrizione oppure presentato dal concorrente alla segreteria di gara al momento della conferma di partecipazione.

=====

Copiare e incollare i testi legali nel campo PRIVACY INFORMATION FOR SAILORS

=====

INFORMAZIONI SULLA PRIVACY PER I NAVIGATORI

=====

Questo testo informa i concorrenti, **all'inizio della loro iscrizione**, che dovranno scaricare dei documenti.

Ciò consente loro di preparare i file PDF che saranno richiesti successivamente durante il processo di registrazione.

ATTENZIONE La frase in rosso non deve mai essere modificata, poiché stabilisce le regole in relazione alla legge **sulla protezione dei dati personali** (LPD RS 235.1).

Copiate il testo dal riquadro sottostante, comprese le righe con -----

I seguenti documenti devono essere scaricati durante la procedura di registrazione.
Si prega di preparare i documenti PDF corrispondenti.

-
- Per i concorrenti minorenni è necessaria l'autorizzazione genitoriale firmata da un genitore o dal responsabile autorizzato.
 - Se richiesto dall'autorità nazionale, l'autorizzazione ad esporre la pubblicità
 - Se richiesto dal BdR, prova di appartenenza a un'autorità nazionale (MNA), prova di appartenenza a una classe (tessera di appartenenza alla classe), certificato di stazza o certificato di conformità.
 - Prova di assicurazione responsabilità civile valida con una copertura minima di CHF 2.000.000 per sinistro, inclusi i rischi per le competizioni sportive.

NOTA BENE:

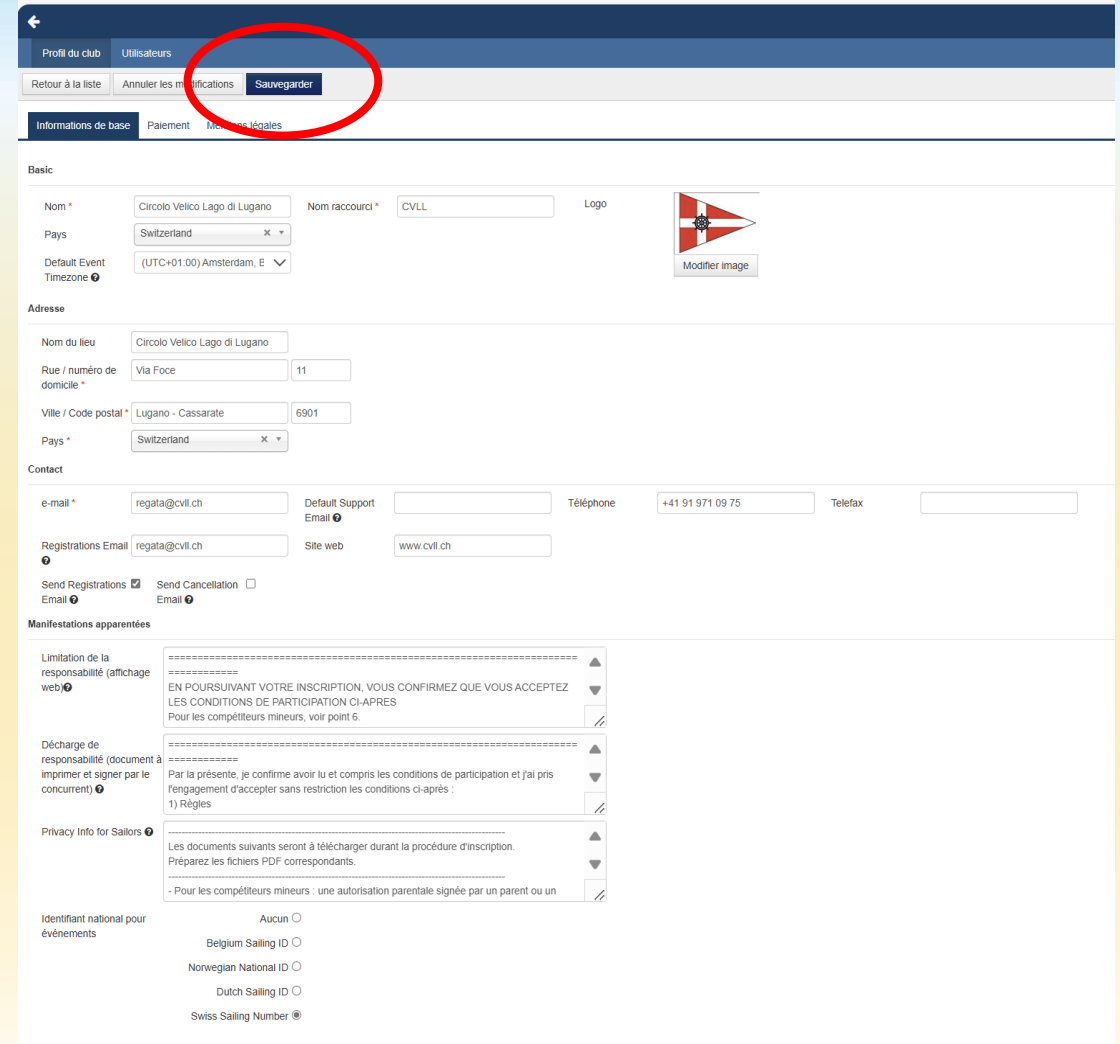
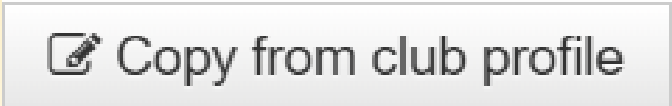
I dati di identificazione personale (nome, cognome, indirizzo, numero di telefono, indirizzo e-mail) e qualsiasi altra informazione richiesta al momento della registrazione saranno utilizzati dall'AO solo per comunicare con te in relazione all'evento a cui ti stai iscrivendo.

Dopo aver aggiornato i testi legali nel “Profilo del club”

- **Cliccare sul tasto <Salva>**

- D'ora in poi, i nuovi eventi utilizzeranno automaticamente la versione 2026 dei testi legali.

- Se avete già creato degli eventi nel 2026, per aggiornare le condizioni dell'evento 2026 in questione, è sufficiente cliccare sul tasto :

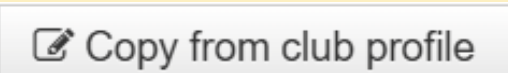


The screenshot shows the 'Profilo del club' page with the following sections:

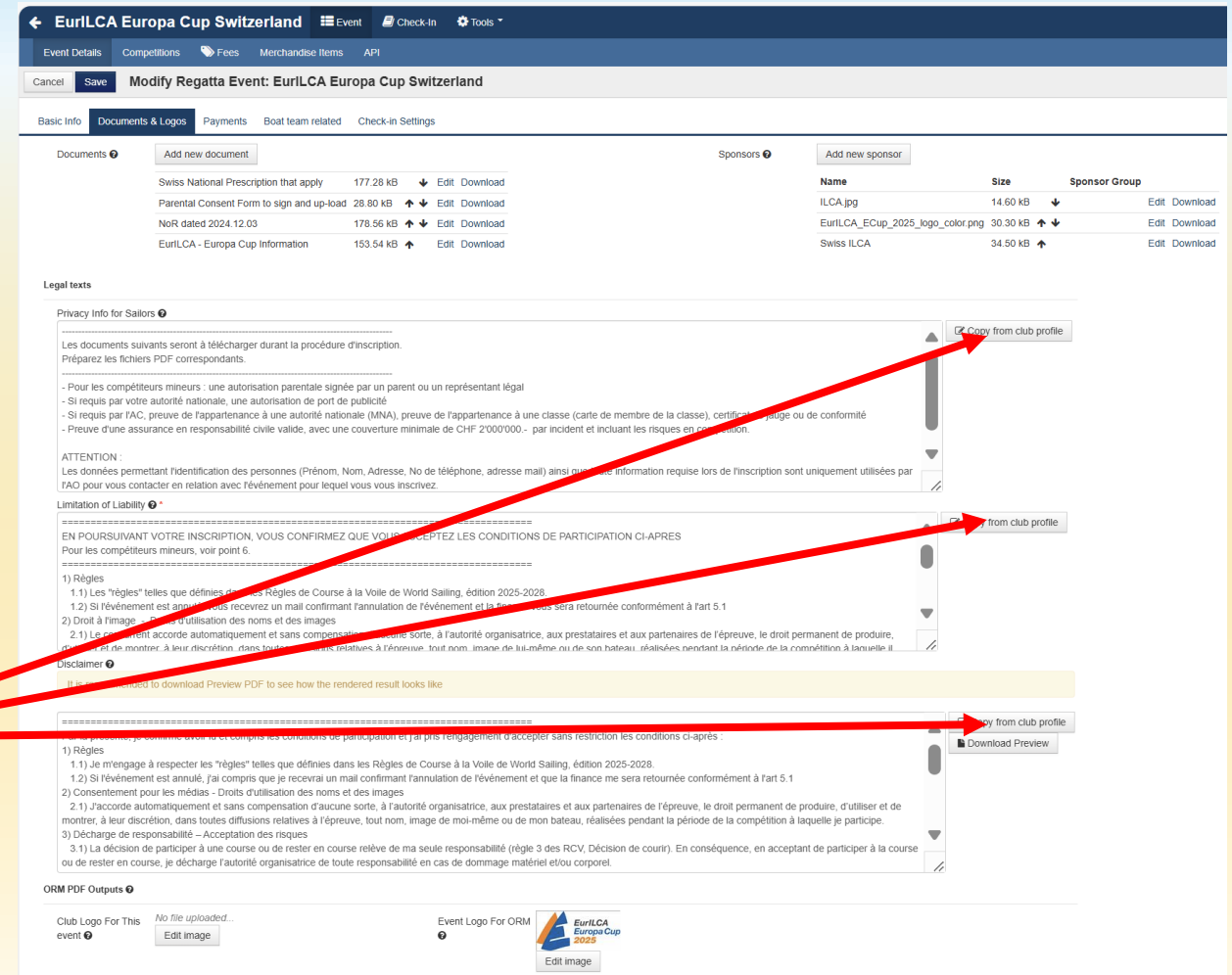
- Basic:** Nom (Circolo Velico Lago di Lugano), Nom raccourci (CVLL), Pays (Switzerland), Default Event Timezone (UTC+01:00) Amsterdam, E.
- Adresse:** Nom du lieu (Circolo Velico Lago di Lugano), Rue / numéro de domicile (Via Foce 11), Ville / Code postal (Lugano - Cassarate 6901), Pays (Switzerland).
- Contact:** e-mail (regata@cvll.ch), Default Support Email, Téléphone (+41 91 971 09 75), Site web (www.cvll.ch).
- Manifestations apparentées:** Limitation de la responsabilité (affichage web), Décharge de responsabilité (document à imprimer et signer par le concurrent), Privacy info for Sailors.
- Identifiant national pour événements:** Radio buttons for Aucun, Belgium Sailing ID, Norwegian National ID, Dutch Sailing ID, and Swiss Sailing Number (selected).

Aggiornare 202 eventi già creati con le vecchie condizioni

Quando i testi standard sono stati aggiornati nel menu <Profilo del club>

- I testi saranno adottati automaticamente per tutti i nuovi eventi.
- Per gli eventi del 2026 già creati fino ad oggi, è sufficiente cliccare sul tasto : 

- **Non dimenticate di salvare e buon lavoro !**



The screenshot shows the 'Modify Regatta Event' interface for 'EurILCA Europa Cup Switzerland'. The interface is divided into several sections:

- Documents & Logos:** A table listing documents with columns for Name, Size, and actions (Edit, Download).

Name	Size	Actions
Swiss National Prescription that apply	177.28 kB	Edit Download
Parental Consent Form to sign and up-load	28.80 kB	Edit Download
NoR dated 2024.12.03	178.56 kB	Edit Download
EurILCA - Europa Cup Information	153.54 kB	Edit Download
- Sponsors:** A table listing sponsors with columns for Name, Size, and actions (Edit, Download).

Name	Size	Actions
ILCA.jpg	14.60 kB	Edit Download
EurILCA_Ecup_2025_logo_color.png	30.30 kB	Edit Download
Swiss ILCA	34.50 kB	Edit Download
- Legal texts:** A section containing legal text with a 'Copy from club profile' button. Red arrows point from this button to the document table and the legal text area.
- ORM PDF Outputs:** A section for uploading logos, including 'Club Logo For This event' and 'Event Logo For ORM'.